

lacerta
E con lachoreta soue son signati
punti e porti et tutta l'armata
uano p' mare mercatanti e pirati
que p' guadagno e questi p' rapina
in un punto ricci ofuenturati
sono alle volte d'asseta o d'armata
della fortuna i alcuna alt' cosa
non e d'asseta tanto ruinosa

Laghu gugia
Col bosel della nella tempata
d'abalumata d'io tramontana
d'inghono apunto oue l'aproua giata
est dal suo viaggio fallontano
abbolmente d'icize ogni fiata
l'om² quando sta chomente sona
fu nel nocete i poppa a chomandare
d'apunto in punto ch'una d'abbono fare

leuele
I non lanternia piu bassa opiu alta
secondo il uento tempato o forte
e d'alcun uento poi all'alt' salta
bisogna ch' un'ien legenti a ch'orte
anolge e chomentendo d'falla
subito sono apparecchiato d'morte
esora tutte ch'ose ma uchaue
bisogna esse sollecito d'luoghare

circulo

Bisogna lozologo p mirare
 quantocor chon vento sero andat
 equante miglia poca arbitrate
 eteoutra doue sono arriuat
 segha notte sechaciono imare
 et quando son dalla terra schostat
 vamo l notte q pu sentimento
 etenpon leuel apochò vento

Quando ano vento ch gteacio sia
 uolteggian danna destra idas sinistra
 p no d sanazac della locua
 ch quando nosi pde assai saquista
 infino a tanto ch forza no sia
 p gcom fortuna quando el mar saltista
 a cecchore porto o idrieto tornare
 e alle volte arromper ano andare

Deghotto cinque no han coppi forti
 son ifamoxe inciascheduna parte
 luec gteay e allentare nepoch
 vi bisogna la pratica i grande arte
 imarinare ch non sono arbot
 spesso vupano lenary ellor fonte
 chi sa lentreare giotra chonsaluzza
 lanchora guta ellamant achapza

ellaterra

S chogh son molti glomare chogh
fu byequote exompe alcune volte
chi no a marinare, ben desispi
isole grande epichole son molte
edesso parlacemo aluoghi cety
quando saremo la out son volte
ve ggiamo i prima i general laterra
chome risette echome elmar lastra



Un .T. detto aun o' mastreal disegno
chome i tre partj fu diuiso et minto
ello super emaggior regno
et quasi piglia lameta deltondo
asia chiamata ilghando vito estegno
et parte itrezo nome d'asi chondo
africa bicho da europa ilmar
meditea tea essa i mezzo appare



Questo tondo no e meza lastra
ma molto meno et tutto lalt^o emare
eno et tutta questa faccia i tra
ocida terra ma d'amarichare
sitroua i cety partj gran ruita
et ben lastra partj et bagnare
dacqua isalata et men d'agea et chio
et attutta lalt^a terra fa foglio

ladamo

X fia elaprima parte doue l'uomo
stambo i nocente stana i parabiso
el qual glo di subbidie del pome
fu ditat geata rimosso idunso
et p uerghogna freichust i domo
emangio el pan chol sudore del suo viso
cinque milia dugento anni i tre detto
al mondo stete p chotal difetto

ann 5200

dell'asna

Cornella seysta laltre due parte
chosi la gente quinde etremata
ind'omo origho te scientie ellarte
inella fu dato la legge data
quiny fu simile attute parte
quel della dolce regne beata
quiny si fu lanostea redempcion
et quiny fia nel fine el geon pretone

*de quattro
fiumi*

Quatt' geon fiumi eben maraughosi
vighon lettere di questa parata
ch'attute le scriptura son formosi
ditec situoua onde on salita
el quareto vien sparasi fochofi
evigha la ethiopia eda luscita
nel mar de gipto echiamasi el balghone
et gion et nylo inosi sa lor iggme

faison

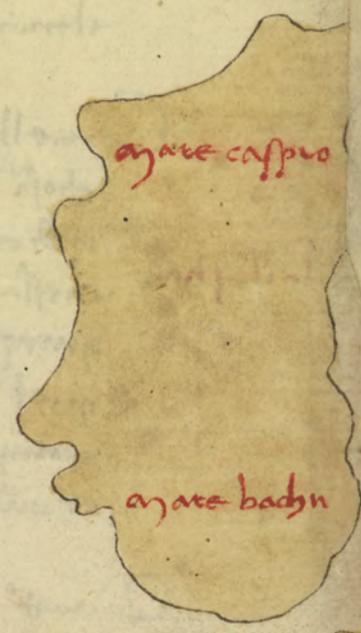
regis

eufates

f non elato molto alloriente
 ch' amonty dipia allindia usa
 en vso lo firocho a el chorrente
 tigris e el tizzo ch' fa sua teantesa
 contra li assirj eua molto repente
 eufates el quarto ilqual su mtesa
 lacque sus i ch'antene usa vltorno
 el luno el alto ch'oret amezzo giorno

Questi due eschon delmoh armmj
 doue poso sopol d' hmo l'archa
 etutti etce fano lungi ch'ammj
 infm ch' nel mar ambia crastu barcha
 et qual mar pare ch' stenda suo ghj
 ussendo scetto dalloctona marcha
 fino i arabia presso asyriax
 qu' exponente abassava et ch'x

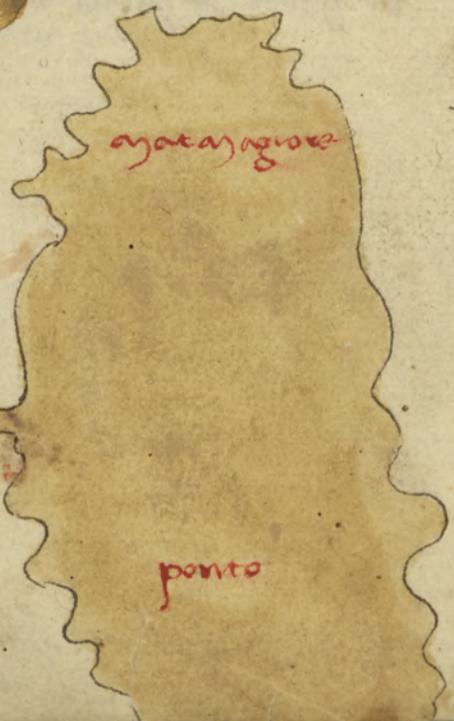
Quindi uenghon dellindia ede ethopia
 le molte spenteit aquella gente
 ch'ua pessa quabonano i oppia
 p' ch'onburelt poi vso lo cridente
 quind ne viene vna incredibile chopia
 p' ch'acantant essu se sua mente
 mandano isime ch'chly gea mabeia
 ch' portano adornascho ematesandea



emunia aya



taccera



vien d'afrecho u beatto salto mare
 e pel cholor del fondo e detto rosso
 che cento miglia equasi largho appare
 l'ingho r'isteso a forma d'un fosso
 et tutto come b'navoche viene affore
 suo hemmy r'chomfy aloy e d'osso
 del chayro e babilonia sei giornate
 doue ebbt faroont lesut decrate

sta ballenante d'risto e d'quaggar
 della citta sicomma del barbu

marocco

Incomotonta di questa asia grande
 tra i tary sono sotto la fredda zona
 gente b'nal d'leggit i b'umiont
 fin doue londa e b'achia r'isora
 p' questa terra b'nga f'unt s'p'omt
 e d'altrey doue salt et threo sabona
 e l'p'm d'et po e l'f'eddo loncristalla

ayardi
bau
redha d'ince

edem su lagran citta d'isalla
 detto f'unt mette i ugran seno
 b'acqua d'olnt ch'usa d'agny bomba
 d'antogiro opocho piu omeno
 quanto al mar maggior lasua g'illonda
 d'alluno all'atto mar a b'it'ertio
 otto giornate i quasi ad'omboa ad'omboa
persua murie



asia minore



ayecano

Judra

Sabea

arabia

mecca

etiopia

egitto

chario

oion

fimilo

ayar d'p'ona

babilonia

Sura

panai

iodano

mesopotamia

euphrates

tigris

dina
reho

baldacha

chaldca

ayardin

rigit

Dall'altra parte p[er] la par[te] sia
elito di qua[nto] mare d[omi]no &
esapone[n]te v[er]o latuerchia

Taurus

ella gran terra ricca d[el]l'ha[n]ge
della quale adomascho e tanta via
quanto da tribusonda i[n]sino al
s[on] d[omi]ni g[ra]m[ma] en[te] suo ch[im]a
sanasteo anch[or]a ch[im]a s[an]cti

poi son motagne d[el] p[er]a paese
s[on] le braccia eson d[el] grande altura
famosa i[n] scriptura et pocho intese
ch[im]a d[el] sap[er]e lagente ap[er]to d[el]ra
onde ch[im]a igram f[un]n[on] oue sup[er]sa
anch[or]a mente pla gente pura
ess[er] el paradi[so] d[el] d[omi]na
p[er] elle terra d[el] molta l[en]ta

Di tutti gl[ia]lment[er] somamente
e ogni cosa molta e b[er] botata
intorno ogni parte parimente
d[el] molte buont[er]re e recundato
e d[el]soya d[el]tutte sta am[er]te
e tutto el mondo d[el]torno signato
d[el]ro d[el] sup[er]tessi imagine
questo paese solta abbonare

fa d'larghezza unquatrento miglia
e detto mar e lungo cinque volte
e d'larghezza nullo si assomiglia
che ha pietre preziose molte
et molte perle et gran mercanzia
vsi richolghono et fongia richolte
dallata una e infra i continenti
et si estende infino all'occidente

Sta etopia d'antrediano
torrida zona estendesi al ponente

Lamecha

e al oriente ogni abetia mano
occhia sta et vnt i sin vssente
il cosso mare et tere del soldano
dout e lamecha euam molta gente
la dout sta sepolto il maladetto
i unacha d'istoro mahumetto

Alotto dal mar rosso i fino al fiume
del nullo i fino al mar d'adornata
l'opouincia de gipto et et fu l'una
d'astologia et quim fu reuata
et d'asentia idogny bno chostume
antica mente fu molta adornata
d'antiqui padri id'antich' h'ceemur
molto x cupiena fu d'entico asno l'it

egypto

In egipta populata ripiena
 fertile molto diletta e soma
 poche biverunt maballa gra utria
 chonduchon lacquit molto dalontoma
 erighan quel paese p' palmeria
 essendo terra feuctuosa e piena
 di la abbondanza equum cosa utca
 ed ogni tempo b'pare perna bera

Rauco

In sulla riva del fiume suposa
 lagom citta del chaxco e ghene
 tanta d'gente e e mirabil cosa
 vedete i ogni parte leunt pient
 p' modo e accocharla efaticosa
 tanta e larcha d'chi ba e b'ient
 el numero mitario p' utte ghena
 di l'isco farebbe tenuto m' regna

Questa parte oriental chasia supella
 geom parte e citta dal mare oceano
 quare citta quateo regry sono i quella
 equi farono chontati ornano ornano
 porto bitina l'ha e frigna bella
 ghalattara ysaucia tutte i ghene stano
~~pompilia et chappa d'ha equum m'essa~~
 pompilia cho xilia apresso a essa
 emania et chappa d'ha equum m'essa

Queste pounne ten lassa minore
è saluulgho e chiamato latuechia
dopo comincia l'arminia yaggor
chobly hyberia ellatta sar mathia
sithia gra ualorosa e pien bonore
asoria et media cholla charemana
labonna grande uerso laquilon
dout lemata dellasia supore

¶ etorna segue parthia ypha anchore
tutte giunte cholla bahrana
grobom è sono anchore piu suore
sace scucha arca imaregrana
et babilonia doue e lagran terre
meso potoma asoria e susiana
parco panafite è piu orientale
don le ter arabie è son orientale

¶ segue ledue riche iude e ecomgrana
sint orientale don arca chofia
ellata chaghe appresso esusiana
e baly isu noue terre noma
poi quella è nò e molto lontana
chiamata gra latica gedrosia
ellipola maggiore è e teapobant
dout apparei l'omote chollo marie

21
Dila dalmonte sonchaly contenti
popoly ray i serile terreno
torrida zona i pgh sechi bent
di uene nost feruibile e pieno
e bella terra omni nestra contenti
e achontae lamarina ufereno
chollanto dno e caldmosca
el quale estado i fia laginda nostra



Libro 2^o della Spa

J n. cominciando dal meridionale
furo del mare isulla stretta bocha
3 miglia scio e largo il canale
et a dogni parte monte rocha
sta lacuta di setta laqual sale
sei giorni algercho di opa almorocho
e altrettanto ed impetto assa
p mezzo della gran cita di fessa

D. fatto di setta forst mille miglia
giu p quel lito sapoda noha
dombreni luomo caro sic onfigha
ne p di letto ne p martha
gra fur di que gli et p maranigha
uolson passar piu oltre 2 chon testha
di lor 2 di lor gente fec talgita
3 mai poi no si seppit di lor dita

J queste mille miglia di martha
vreso libicho tenon perna crezilla
epoi la barca lei assa biema
ffalle poi segue 3 bna buona billa
vnsime 3 allato la chonfina
3 dal monte al balante si di hilla
p mezzo fessa passa e con cinquanta
miglia a mpla et a setta altrettanto



Nesse ramoso s'aggiolla imessa
undopo lalta cinquanta iottanta
miglia sitenona porola daessa
epmoltre no pare ch' nasha pionta
na ch' sitenonj seno vena spessa
cechando la runcra tutta quanta
veggo saltara piu d'ole imore
chomaria e altre apicholo affare

Seguendo ellito vso loerente
tecento miglia, sta onte submare
disoga aseptu andando cholponente
echi altre mufeca bolesse andare
tra terra etre goernate equasimente
ont don cartagena sta delpare
affare pilleggio guento affeichont
Augento trenta miglia a baquilone

Poi leuante entra i grescho sta hocano
pin alto cento miglia suquel lito
lacitta di thens p quella mano
pin su cento cinquanta tien suo sito
epato pin acento salontano
quella salgeti laqual arena elito
abatqua morta vso teamontana
questo paese apocha terra prima



J nch abugga son miglia cento venti
 pure trattante i greco i posia e buona
 piu su dugento pure pedenti venti
 elluna i laltia citta si ragiona
 da un cento trenta poi sequenti
 tenom d'isti i stehondo d'isora
 p forma quim presso fu cartagine
 lagrande i sen bebe alcuna imagine

J unsi fa piu lasua residenza
 sessanta miglia edugem g'osto aperto
 laqual citta signata con fio renza
 anno octavo quasi i anno octo
 capo disegno i d'ignim potenza
 e ben dotata terra mo atorto
 alle nel mezzo della barberia
 presso a talia puochalra b'isla

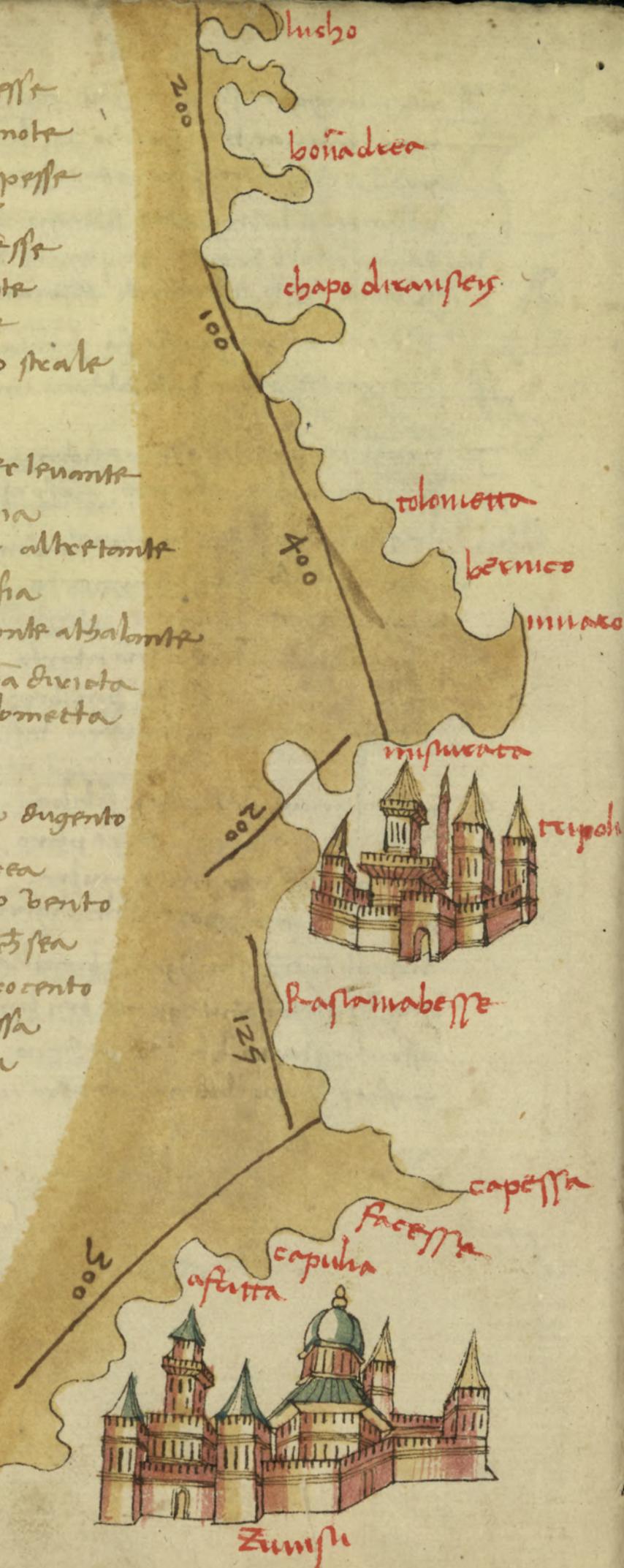
S ta don geusalez i don sibila
 i chinate da euro i da i phro
 esta vicina p dugento milia
 alla due maggiore isole d'igreo
 lequal son lasar d'igna i la cirilia
 quasi i triangulo quando ben b'irico
 affeicha stapoi bee m' e d'iano
 passato capo buono ab'etca nuno



Da affrica arabulha tal faeste
 son molte frate sallito remote
 echi unol namohar id achapessa
 tea esse z lito prial supnolt
 et segue poi fin orassa me bessa
 ma qui bisogna sb fine frate
 da tunisi i frinqui pmaesteale
 trecento miglia son p dritto sciale

Poi nepoh citta ababaria
 cen ventiquatre miglia inter luante
 rinfucata su p quella via
 dugento miglia idue volte altetante
 son frate orausen pteantia
 doue fa buehapo el geon monte abalante
 lassando un gholfo out omia ducata
 z unca epi beuncho z holometta

E chi greassi el gholfo p hostea
 farebbon piu belle miglia dugento
 daltchapo z orausen a bonombrea
 son cento miglia pur p dritto bento
 luncho piu su dugento par d sea
 esind abale z andrea aquatro cento
 quasi tmezo esse sta tarassa
 z a questo paese terra bassa



21
 Da borenti infra terra una giornata
 una mezza quella gran cittade
 chentutto elmo e stanta nominata
 mechatante sha edigea nobilitate
 possente ricca damascho chiamata
 Anulla d'inggior antichitate
 sopra l'altre no tenuea sha
 et statta gran fatto tutta bia

Y vopoli d'horra seguit p' mare
 sessanta miglia e poi trenta tortosa
 la terra poi sessanta in quello antore
 et tutta questa terra e motuosa
 e poi cinquanta miglia doue appare
 la forte d'isolano assai formosa
 poi e alle panchetta altre cinquanta
 et infino alla iara poi quaranta

A ngulo acuto fa qui l'amaema
 e volge molti benti e apponente
 veseo l'ibico aquarta s'ichina
 fino adanto cetta quasi mente
 la iara acuto miglia sanima
 altreso e poi quaranta l'efegente
 l'ituecho e poi palopoli assisanta
 et a antocetta e poi ~~quaranta~~



J ealtoroso a antio cetta deuta bia
cuperi usola infra mare tra distosta
vncento miglia doue e nichosa
citta real fea terra a somaghosta
et su gran porto smarchatonia
sulmar delle ciente quella cotta
dell'isola grande cinquar cento
et p lunghezza son miglia dugento

J ca lalaria irotosa ad ocidente
usola detta guata dala marina
a p dritto zona i nte ponente
guarda roq modon ipoi messina
a dalleri imanolicha ipoi seguente
balentia a portoghalle et e vicina
somaghosta abarenti p sur . C.
et i fino a alessandrio p un . d.

J antio cetta arcob p quel ueto
dette usola senza chostaggiare
cotto pilaggio son miglia trecento
ma chon uocatj sur ghoi lasciare
et farebbe piu lunga da dugento
miglia lachosta anolcha greare
nelpeimo a chon deloro a fattalia
ellalt° par et quel smactj sia

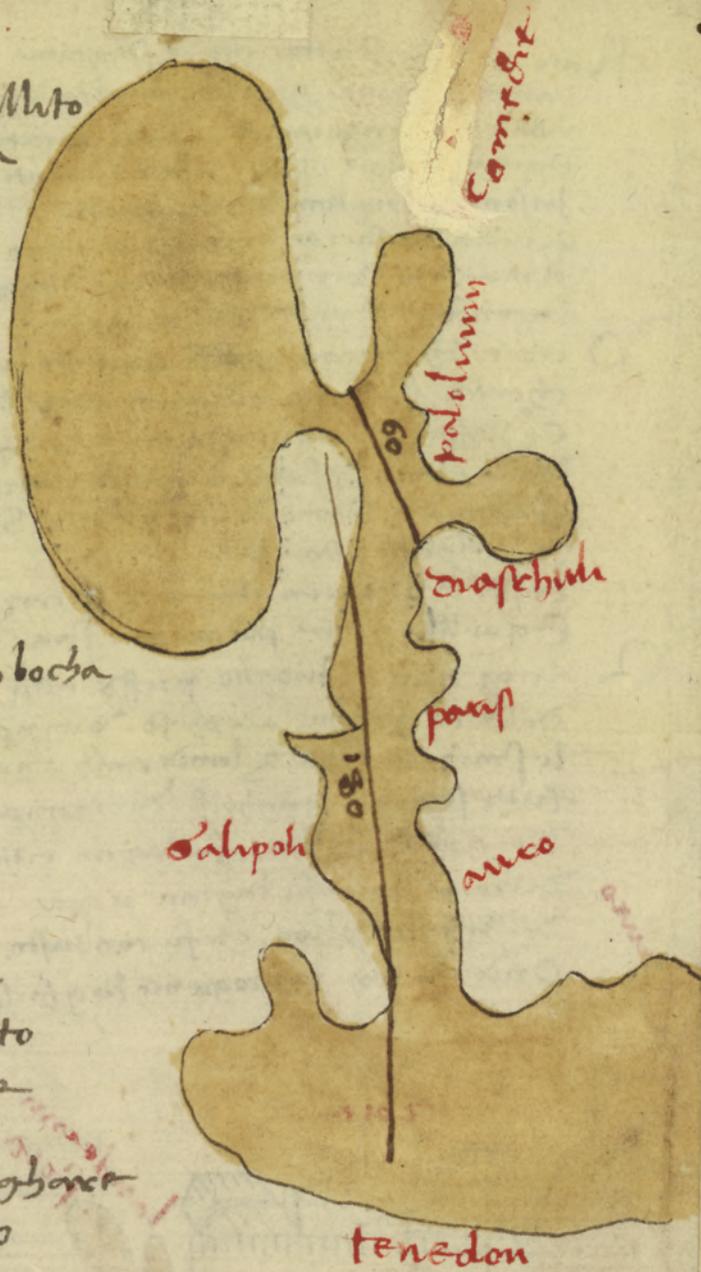
Rodi e una isola che e sthorata
 d'ateria ferma qualche miglia vent
 Ed arento cinquanta e sua girata
 Equivolge volge ellito adalta vent
 Infino atheni don diritto girata
 Quella ch'ostera miglia quattocent
 Amarsal vez tramontana aquarta
 Secondo e su de i sulla charta
 cro e ch' digean gholfi a questo lito
 ch'enta frateria e digean chapi in mare
 Et deffan e dibnon porti fornito
 Doue c'naule sicuro possa stare
 frateria e buone ville e forte sito
 Et tempato e san p' habitare
 Et sta diritta con italia e francia
 E quella gente porta ben sua lanza
 Qu'ny alto e luogo presso alla meta
 Del detto fricho ad epheso vicina
 Le smirre foya e landermith iniqua
 tutti son poi ingholi dimarina
 Poi quasi al fine fu lagran citta
 ditroia doue fu lagran roma
 del superbo yhon che fu conbusto
 Onde fu poi laprogenie daghusto



Quatt^o Isolette d'cento infetanta
 miglia di girono ognuna e presso all'ito
 mit d'ueri i son d'lunghe ottanta
 una ballata p' d'ritto tutto
 son dopo eod i lagrima sicchanta
 longo i poi l'altra ch' tiene il suo sito
 d'chonta ad alto luogo edetto fanno
 fo e l'altro i poi metellin ch'anno

Ora entra nello stretto d' turchia
 ch' etcha sette stady longo i bocha
 inuesso g'etto i sol p' questa via
 el detto mare nel mare maggiore in bocha
 cento ottanta miglia parci sia
 p' detto vento i fino la out tocha
 lemura dalla impial' atta
 • d'insullat^o p'm stretta bocha sta

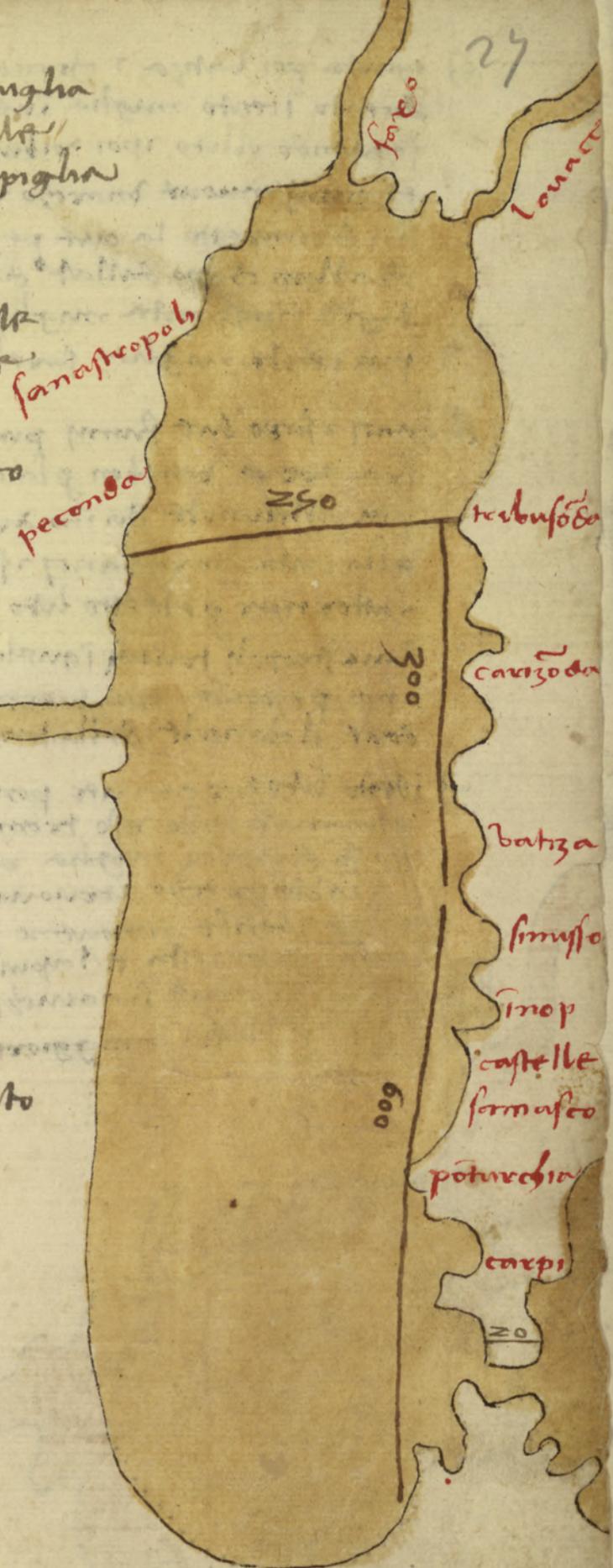
La rotta d'auto sta ne l'chominciare
 dalla ma destra d'ent^o al detto stretto
 onde d'fo agulont ad riguardare
 g'halpoh cupa us d'impetto
 et p'm su poi ch'omincia orca l'ore g'horce
 eben sefonta miglia ad teagetto
 da d'aschilo ch' pure (e) d'onna destra
 fino alla bocha stretta da finestra



Questa altra bocha dilargho adue miglia
 et vent' ad aquilon d'urca el chanale
 et gungue al mare maggiore dove si piglia
 seguendo ilto d'iso orientale
 una chetiera nove cento miglia
 et infino al tribusonda son sue scabate
 Capei poi pontarcchia isamastor
 chastele synopi i sinisso

Et son dall'una all'alt' miglia cento
 una platt' et qual men emal piu
 chosi dall'alt' mare anchor scritto
 son dalla faza i fino a roch' qui
 e dall'un mare all'alt' quatercento
 et questo quadeo anticamente fu
 detto asya minore et vent' assa
 aenea molte pounce molte et

Nel capo quasi d'esso quadeo sta
 el monte thanco et molto nomato
 el qual due bozna pponente fa
 et unighon lunghe luno l'alt' lato
 nel mezzo d'esse e ogi gran alta
 sanastor ou' l'gean turecho sta ornato
 alparei et sinisso d'ate amontoma
 quasi all'alt' d'interidoma



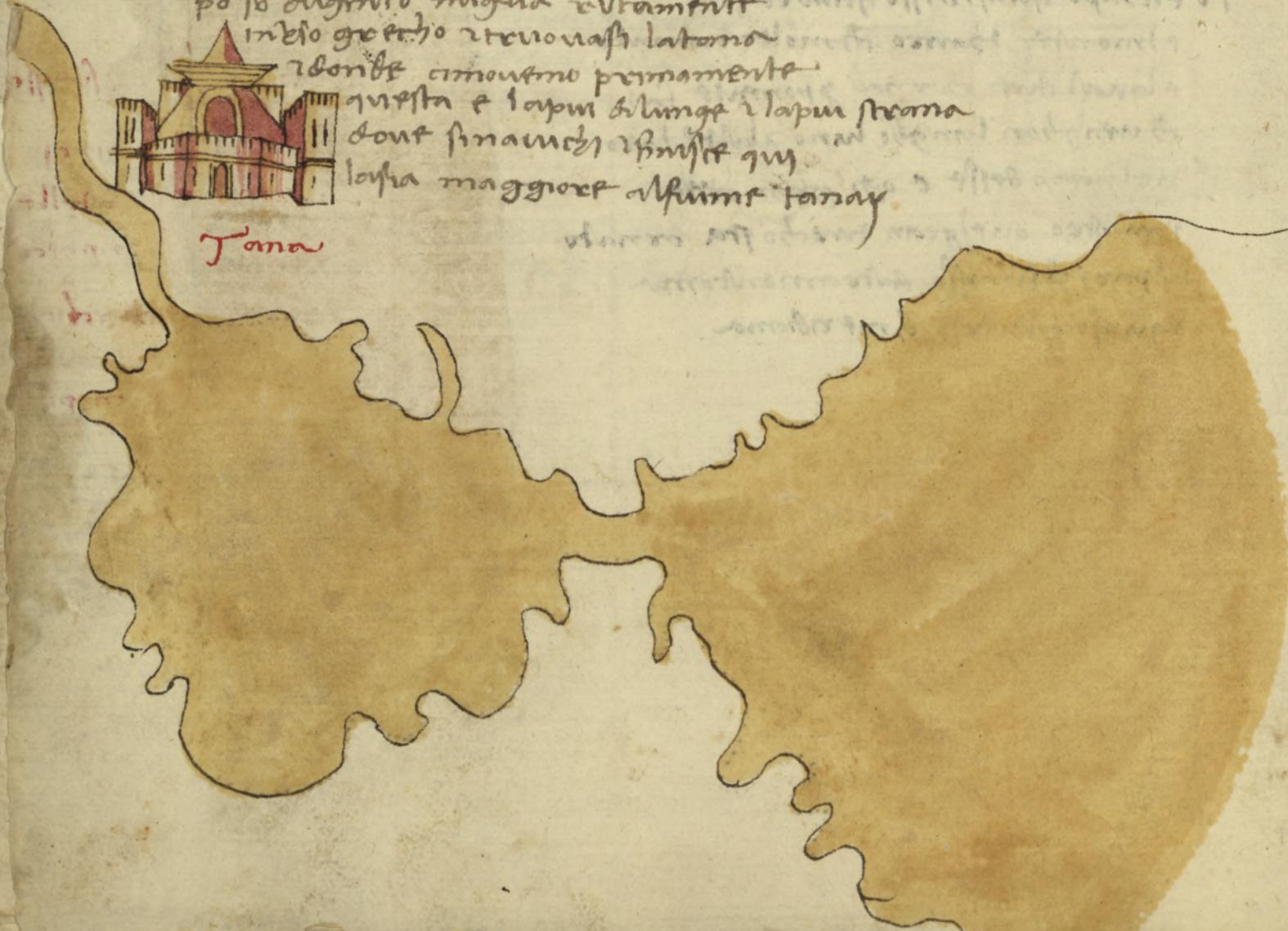
Seguita poi batza a chiazonda
 d'aceto icento mgha in se levante
 seguendo il lito a poi rebusonda
 et quim riuove dnarcho euolante
 fin d'acimpetto la out pezona
 ch'illum chapo d'illat' d'istante
 dugen cinquanta mgha et agrave
 piu cento mgha farebbe no affare

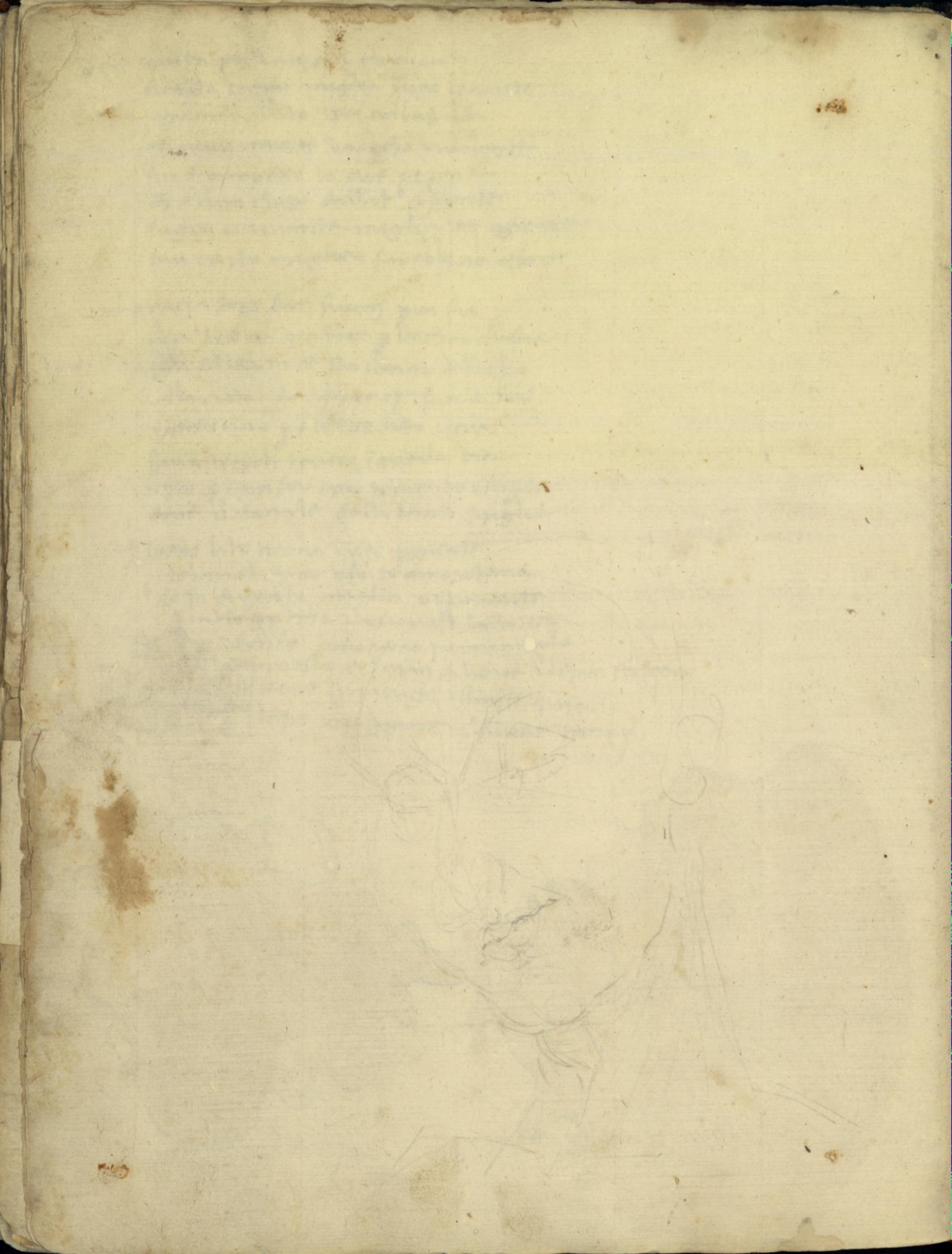
Donat a foreo out rummy piu su
 fea torea binghen p'la charchastia
 piu all'euante sta il mare d'barcu
 alla citta d'orghano r'lamachia
 a ttorre p'el d'etto lito ignu
 fana scopu r'nomu i quella via
 a poi pezona epoi trecento mgha
 sont il chonale della toma spigha

Il d'etto lito torea in se ponente
 el chonal d'etto d'el tocomontana
 po se dugento mgha r'ltamente
 in d'el greco r'euouast latona
 r'donte cinnouano p'rimamente
 questa e lapu d'lunga r'lapu stoma
 sont sinacchi r'huist' qu
 l'upia maggiore d'huime taray



Toma





140 - 11

29

Sedens e am nobis in carnis chent

R90-05

40
HELSINGIN YLIOPISTON
KIRJASTO
COLLECTIO
A. E. NORDENSKIÖLD
N. *Mscr. 3.*

